



Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland

Saksan liittotasavallan suurlähetystö

Föbundsrepubliken Tysklands ambassad

Stellenausschreibung

Die deutsche Botschaft sucht
ab 01. Oktober 2017

ein/e Übersetzer/in im Sprachendienst der Botschaft (Muttersprache: Finnisch, 1. Fremdsprache: Deutsch)

für eine Teilzeitbeschäftigung (**20 Std. / Woche**) auf Basis eines Arbeitsvertrags nach finnischem Recht. Die Beschäftigung ist zunächst auf ein Jahr befristet.

Aufgabenschwerpunkte:

- Schriftliche Übersetzung von Texten, Pressemitteilungen, diplomatischem Schriftverkehr und Auswertung der finnischen Presse aus dem Finnischen ins Deutsche und umgekehrt
- Gelegentlicher Einsatz als Dolmetscher/in

Anforderungsprofil:

- abgeschlossenes Hochschulstudium als Übersetzer/ Dolmetscher
- sprachliche Kompetenz, sicherer Ausdruck und gutes Stilgefühl
- gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift
- fundiertes Allgemeinwissen,
- fundierte Kenntnis politischer Zusammenhänge und Zeitgeschehen
- Höchstmass an Genauigkeit und Sorgfalt
- Flexibilität, schnelle Auffassungsgabe und hohe Belastbarkeit
- ausgeprägtes Organisationsvermögen und Fähigkeit zur Teamarbeit

Mehrjährige Berufserfahrung und schwedische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Bewerbungsschluss: 18. August 2017

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungen in deutscher Sprache mit Lebenslauf und den üblichen Unterlagen an die Verwaltung der Botschaft Helsinki:

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Krogiuksentie 4
00340 Helsinki
Tel.: (09) 458 580
Fax: (09) 458 58 258
Email: vw-s1@hels.diplo.de